



## LAMINATOR ULG 300 B1

EE

### LAMINEERIMISSEADE

Kasutusjuhend ja ohutusteave

DE AT CH

### LAMINIERGERÄT

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

LV

### LAMINĒŠANAS IERĪCE

Lietošanas pamācība un drošības norādījumi

IAN 408062\_2207

LV



EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

---

LV

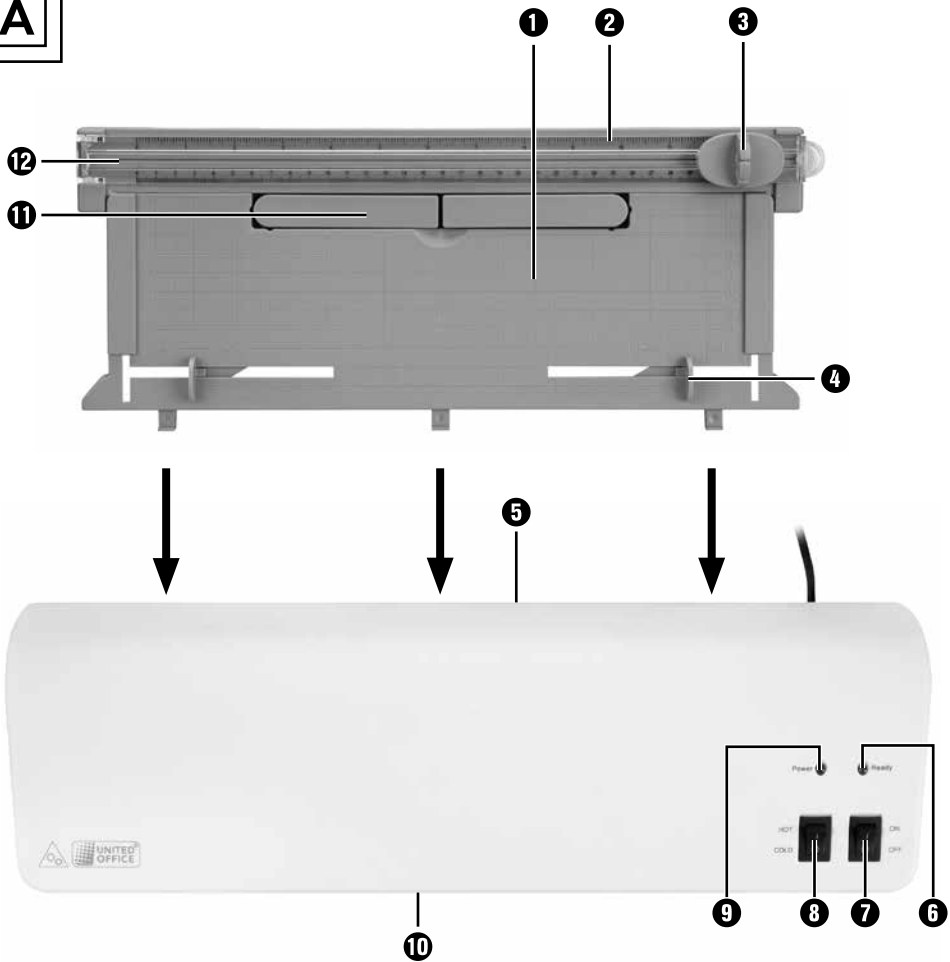
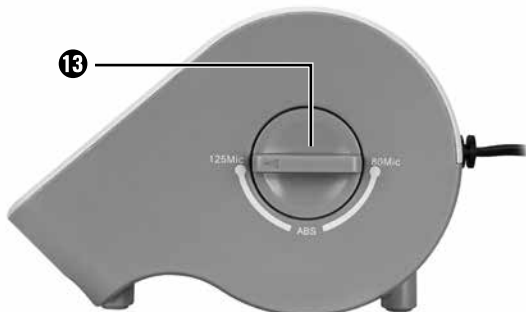
Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

EE	Kasutusjuhend ja ohutusteave	Lehekülg	1
LV	Lietošanas pamācība un drošības norādījumi	Lappuse	17
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	33

**A****B**

# Sisukord

<b>Sissejuhatus</b> .....	<b>2</b>
<b>Sihipärane kasutamine</b> .....	<b>2</b>
<b>Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus</b> .....	<b>2</b>
<b>Seadme kirjeldus</b> .....	<b>3</b>
<b>Tehnilised andmed</b> .....	<b>3</b>
<b>Ohutusjuhised</b> .....	<b>4</b>
<b>Paigaldamine</b> .....	<b>6</b>
<b>Käsitsemine ja kasutamine</b> .....	<b>6</b>
Sobivad kiletaskud .....	6
Lülitusastmed .....	7
Kuumlamineerimise ettevalmistamine .....	7
Külmlamineerimise ettevalmistamine .....	9
Lamineerimistoiming .....	10
Blokeerumisvastane funktsioon (ABS) .....	11
Lõikefunktsioon .....	11
<b>Puhastamine</b> .....	<b>12</b>
<b>Hoiustamine</b> .....	<b>12</b>
<b>Jäätmekäitlus</b> .....	<b>13</b>
Seadme jäätmekäitlus .....	13
Pakendi jäätmekäitlus .....	13
<b>Kompernaß Handels GmbH garantii</b> .....	<b>14</b>
Teenindus .....	15
Importija .....	15

## Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.

Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

## Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud ainult paberist või papist dokumentide kuum- ja külmlamineerimiseks kodumajapidamistes. Lisaks sellele saab dokumente lõigata. Seade ei ole ette nähtud teiste materjalidega kasutamiseks.

Seade ei ole ette nähtud töenduslikuks või tööstuslikuks kasutamiseks.

Muud või sellest erinevat kasutamist loetakse mittesihipäraseks. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral on igasugused kahjunõuded välistatud. Riski kannab ainult kasutaja.

## Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- Kinnitatava lõikemooduliga laminaator
- 8 DIN A3 kiletaskut kuumlamineerimiseks (80 mikromeetrit)
- Käesolev kasutusjuhend

### JUHIS

- ▶ Võtke seade, kiletaskud ja kasutusjuhend karbist välja.
- ▶ Eemaldage kogu pakkematerjal ja kaitsekiled seadmelt.
- ▶ Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste esinemist.
- ▶ Kui tarnekomplekt ei ole täielik või kui tuvastate puudulikust pakendist või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükki **Teenindus**).

## Seadme kirjeldus

### Joonis A:

- ❶ Kile juhtsiin (taga)
- ❷ Lõikesiin
- ❸ Lõikepea
- ❹ Kileformaadi fiksaator
- ❺ Kile käsisestuspilu
- ❻ Märgulamp „Kasutusvalmis“ (Ready)
- ❼ SISSE-/VÄLJA-lüliti
- ❽ Kuum- ja külmlamineerimise valikulüliti (HOT ja COLD)
- ❾ SEES-/VÄLJAS-märgulamp (Power)
- ❿ Kilepilu (ees)
- ⓫ Dokumenditoed
- ⓬ Lõikemoodul

### Joonis B:

- ⓭ Blokeerumisvastane lüliti ja kilepaksuse lüliti

## Tehnilised andmed

Tööpinge	220-240 V ~ (vahelduvvool), 50 Hz
Voolutarve	1,4 A
Võimsustarve	300 W
Kaitseklass	II / □
Kile laius	max 320 mm
Kuumlamineerimiskile paksus	max 125 mikromeetrit
Külmlamineerimiskile paksus	max 200 mikromeetrit
Lõikemooduli lõikevõimsus ❿	max 3 lehte 80 g/m <sup>2</sup> või üks lamineeritud dokument (80 mikromeetrit)

### Lamineerimisajad

Kile suurus	Kilepaksuse lüliti ⓭ asend: 80 mikromeetrit	Kilepaksuse lüliti ⓭ asend: 125 mikromeetrit
DIN A4	umbes 54 s	umbes 76 s
DIN A3	umbes 75 s	umbes 105 s


## Ülekuumenemiskaitse

See seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega.

Kui mootor läheb ülekoormuse tõttu liiga kuumaks, lülitub seade automaatselt välja. Tõmmake sel juhul võrgupistik välja ja oodake, kuni seade on jahtunud toatemperatuurile. Siis võite võrgupistiku ühendada jälle vooluvõrku ja seadet edasi kasutada.

Soovitame lasta seadmel pärast 2-tunnist kasutamist umbes 30 minutit jahtuda.

## Ohutusjuhised

- Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste esinemist. Ärge kasutage kahjustatud seadet. Esineb elektrilöögi oht.
- Laske seadme remondid teha ainult volitatud töökodades või klienditeeninduses. Asjatundmatute remontide tõttu võivad kasutajale tekkida olulised ohud. Lisaks kaotab garantii kehtivuse.
- Laske võrgukaabli kahjustamisel võrgukaabel ohtude vältimiseks volitatud spetsialistil või klienditeenindusel vahetada.
- Ärge mitte kunagi kasutage vigase võrgukaabliga seadet. Esineb elektrilöögi oht.
- Ärge kasutage nõutavatele ohutustingimustele mittevastavaid pikenduskaableid või pistikupesapaneele.
- Pistikupesa peab olema kergesti ligipääsetav, et hädaolukorras saab võrgukaabli kergesti välja tõmmata.
- Ärge kasutage seadme juhtimiseks välist taimerlülitit või eraldi kaugjuhtimissüsteemi.
-  Seade on sobiv käitamiseks ainult sisetingimustes.

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete ga isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Ärge põhimõtteliselt kuumlamineerige süttivaid, kuumatundlikke ja/või sulavaid materjale ning soojustundlikul paberil või materjalil jooniseid, mille värvus või kvaliteet kuumuse mõjul muutub.
- Ärge põhimõtteliselt lamineerige väärtuslikke ainulaadseid dokumente. Kuigi seade vastab kõikidele levinud ohutusnõuetele / -standarditele, ei saa väärtalitlusi mitte kunagi täielikult välistada. Seadme väärtalitlused võivad tekitada lamineeritavale dokumendile kahjustusi.
- Lapsed ei tohi pakkematerjale kasutada mängimiseks. Esineb lämbumisoht.
- Kui seade on maha kukkunud või kahjustatud, ei tohi seda enam kasutada. Laske seadet kvalifitseeritud spetsialistil kontrollida ja vajadusel remontida.

### **HOIATUS – VIGASTUSOHT!**



#### **Liikuvad osad**

Hoidke kehaosad liikuvatest osadest eemal.  
Esineb muljumisoht!



## Paigaldamine

Seadme ohutuks ja vigadeta kasutamiseks peab paigalduskoht vastama järgmistele tingimustele:

- Asetage seade tugevale, tasasele ja horisontaalsele aluspinnale.
- Paigaldage seade selliselt, et laminaatori ees on kiletasku laminaatorist täielikuks väljastamiseks piisavalt vaba ruumi.
- Ärge kasutage seadet kuumas, märjas või väga niiskes keskkonnas või põleva materjali läheduses.
- Pistikupesa peab olema kergesti ligipääsetav, et hädaolukorras saab võrgukaabli kergesti välja tõmmata.

## Käsitsemine ja kasutamine

Sellest peatükist saate olulisi juhiseid seadme käsitsemiseks ja kasutamiseks.

### Sobivad kiletaskud

Kuumlamineerimiseks võite kasutada kiletaskuid laiussega kuni 320 mm ja paksusega maksimaalselt 125 mikromeetrit. Arvestage, et iga kiletaskut saab lamineerimiseks kasutada ainult ühe korra.

#### **JUHIS**

- ▶ Kasutage kuumlamineerimiseks ainult üheselt kuumlamineerimiseks ettenähtud kiletaskuid.
- ▶ Kasutage külmlamineerimiseks ainult üheselt külmlamineerimiseks ettenähtud kiletaskuid.
- ▶ Arvestage, et tarnekomplektis sisalduvad kiletaskud on sobivad ainult kuumlamineerimiseks.

## Lülitusastmed

Valikulüliti ⑧ asend	Kilepaksuse lüliti ⑬ asend	Lamineerimiskile paksus
HOT	80	> 60 - 80
HOT	125	85 - 125
COLD	125	kuni 200

### JUHIS

- ▶ Kõrgläikega fotode korral peaksite valima lüliti asendi "125" ning vastava lamineerimiskile paksuse.

## Kuumlamineerimise ettevalmistamine

- ◆ Asetage kile juhtsiin ① laminaatori tagaküljel selleks ettenähtud avadesse.
- ◆ Dokumentide kile käsisestuspilusse ⑤ otse sissetõmbamiseks pöörake dokumenditoed ⑪ välja.
- ◆ Ühendage laminaatori võrgupistik pistikupessa.
- ◆ Seadke SISSE-/VÄLJA-lüliti ⑦ asendise „ON“ (I).
- ◆ Seadke kuum- ja kümlamineerimise valikulüliti ⑧ asendisse „HOT“ (I).
- ◆ Seadke kilepaksuse lüliti ⑬ soovitud kilepaksusele (vt ka peatükki **Lülitusastmed**). Punane SEES-/VÄLJAS-märgulamp ⑨ põleb nüüd. Laminaator soojeneb töötemperatuurile.

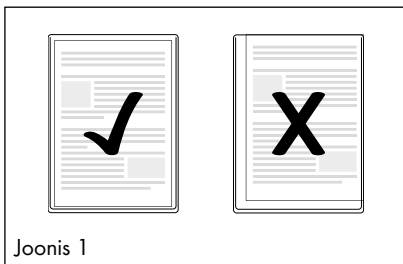
Kui roheline märgulamp „Kasutusvalmis“ ⑥ põleb, on laminaator saavutanud oma töötemperatuuri.

### JUHIS

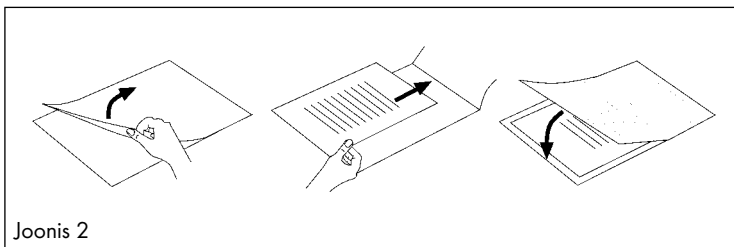
- ▶ Töötemperatuuri saavutamist näitab roheline märgulambi „Kasutusvalmis“ ⑥ süttimine. Ühtlasema lamineerimistulemuse saavutamiseks soovime eelkõige õhemate kilede (alla 125 mikromeetri) korral ja teise kilepaksuse seadistamisel alustada lamineerimistoiminguga alles pärast täiendava umbes 2 - 3-minutilise ooteaja möödumist.
- ▶ Aeg-ajalt võib juhtuda, et roheline märgulamp „Kasutusvalmis“ ⑥ kustub ja süttib uuesti. See tähendab, et seade hoiab töötemperatuuri ja soojeneb. See ei ole seadme väärталitus!
- ◆ Asetage lamineeritav dokument sobiva suurusega kiletaskusse.

## JUHIS

- ▶ Jälgige, et dokumendi servad peavad olema vähemalt kahe millimeetri kaugusel kiletasku servast, nagu on kujutatud joonisel 1.
- ▶ Jälgige, et kasutate lamineerimiseks ainult ühte kilet. Pöörake kile eelnevalt lahti, nagu näiteks on kujutatud joonisel 2.
- ▶ Teabe saamiseks lamineerimistoimingu kohta lugege palun edasi peatükki **Lamineerimistoiming**.



Joonis 1



Joonis 2

## Külmlamineerimise ettevalmistamine

### TÄHELEPANU

- ▶ Laske laminaatoril pärast kuumlamineerimist ja enne külmlamineerimisega alustamist esmalt täielikult jahtuda. Vastasel juhul on seadme sisemuses asuvad rullid veel kuumad. Seeläbi võivad kiletasku ja lamineeritav dokument saada kahjustada!
- ◆ Asetage kile juhtsiin **1** laminaatori tagaküljel selleks ettenähtud avadesse.
- ◆ Dokumentide kile käsisissetuspilusse **5** otse sissetõmbamiseks tõmmake dokumenditoed **11** välja.
- ◆ Ühendage laminaatori võrgupistik pistikupessa.
- ◆ Seadke SISSE-/VÄLJA-lüliti **7** asendise „ON“ (I).
- ◆ Seadke kuum- ja külmlamineerimise valikulüliti **8** asendisse „COLD“ (O).

### JUHIS

- ▶ Juhis: külmlamineerimiseks seadke kilepaksuse lüliti **13** alati 125 mikromeetrile. Punane SEES-/VÄLJAS-märgulamp **9** ja roheline märgulamp „Kasutusvalmis“ **6** põlevad nüüd.
- ◆ Asetage lamineeritav dokument sobiva suurusega kiletaskusse.

### JUHIS

- ▶ Jälgige, et dokumendi servad peavad olema vähemalt kahe millimeetri kaugusel kiletasku servast, nagu on kujutatud joonisel 1.
- ▶ Jälgige, et kasutate lamineerimiseks ainult ühte kilet. Pöörake kile eelnevalt lahti, nagu näiteks on kujutatud joonisel 2.
- ▶ Teabe saamiseks lamineerimistoimingu kohta lugege palun edasi peatükki **Lamineerimistoiming**.

## Lamineerimistoiming

- ◆ Asetage kiletasku kile juhtsiinile ❶. Asetage kiletasku vasak või parem serv vastu kileformaadi fiksaatorit ❷ (suletud küljega ees).
- ◆ Lükake kileformaadi fiksaatorit ❷ nii palju kokku, kuni valitud formaat on saavutatud. Sellega takistate kiletasku viltu sissetömbamist.

### JUHIS

- ▶ Kui kile tõmmati siiski viltu sisse, kasutage „blokeerumisvastast funktsiooni“ peatükis **Blokeerumisvastane funktsioon (ABS)** kirjeldatud viisil.
- ◆ Lükake kiletasku nüüd aeglaselt kile käsisestuspilusse ❸.
- ◆ Kui olete kiletaskut mõne sentimeetri võrra kile käsisestuspilusse ❸ sisse lükanud, tõmmatakse kiletaskut automaatselt edasi. Kui märkate automaatset sissetõmmet, laske kiletasku lahti.

### TÄHELEPANU

- ▶ Tagage, et laminaatori ees on vähemalt 45 cm vaba ruumi. Vastasel juhul ei saa kiletaskut pärast lamineerimist laminaatorist täielikult väljastada. Lamineeritud kiletasku võib saada kahjustada.
- ◆ Valmis lamineeritud kiletasku väljastatakse laminaatori kilepilust ❹.

### JUHIS

- ▶ **Ainult pärast kuumlamineerimist:** lamineeritud kile laminaatori kilepilust ❹ väljastamisel on kile kuum ja võib kergesti muuta oma kuju. Laske kiletaskul seetõttu pärast lamineerimist ja enne kiletasku puudutamist esmalt ühe minuti jooksul jahtuda.
- ▶ Lamineerimistulemuse parandamiseks võite veel kuumale kiletaskule asetada raskuseks raamatu, dokumendikausta või mõne teise raske sileda eseme. Nii saab kiletasku sileda laitmatu pealispinna.
- ◆ Kui te ei soovi järgmist lamineerimistoimingut käivitada, seadke SISSE-/VÄLJA-lüliti ❺ asendisse „OFF“ (O).
- ◆ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

## Blokeerumisvastane funktsioon (ABS)

Lamineerimistoimingu alguses võidakse kiletasku viltu sisse tõmmata või kiletasku võib seadme sees kinni jääda.

- ◆ Keerake blokeerumisvastane lüliti **13** asendisse ABS. Kilet ei tõmmata edasi sisse.
- ◆ Eemaldage kiletasku ja keerake blokeerimisvastane lüliti **13** uuesti soovitud kilepaksusele.
- ◆ Alustage uuesti lamineerimistoimingut.

## Lõikefunktsioon

Kui soovite kasutada kile juhtsiinil **1** lõikefunktsiooni, eemaldage kile juhtsiin **1**.

- ◆ Vajadusel pöörake dokumentoed **11** sisse.
- ◆ Seadistage lõikemoodul **12** selliselt, et see moodustab koos kile juhtsiiniga **1** tasase pinna. Selleks asetage kile juhtsiin **1** lauale või muule tasasele pinnale.
- ◆ Lükake lõikepea **3** kuni tõkiseni (lõikepead **3** saab lükata lõikesiini **2** mõlema otsa poole).
- ◆ Pöörake lõikesiin **2** ümardatud käepidemest üles ja paigutage dokumendid kile juhtsiinile **1**. Fikseerige dokument, selleks lükake kileformaadi fiksaatorit **4** kokku, kuni fiksaator puudutab dokumendi mõlemat serva.
- ◆ Kasutage oma dokumendi täpseks joondamiseks mõõtkavaskaalal olevaid märgistusi.
- ◆ Pöörake lõikesiin **2** alla, nii et lõikesiin fikseerub.
- ◆ Hoidke paberit ühe käega kindlalt paigal.
- ◆ Lõikamiseks vajutage lõikepead **3** teise käega allapoole ja tõmmake lõikepea ühe tõmbega üle dokumendi.

## Puhastamine

### OHT

#### Eluohut elektrilöögi tõttu!

- ▶ Enne seadme puhastamise alustamist tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- ▶ Veenduge, et puhastamisel ei tungi niiskust seadmesse.
- ▶ Ärge mitte kunagi asetage seadmeosi vette või teistesse vedelikesse!
- ▶ Ärge mitte kunagi avage seadme korpust. Selle sees ei ole käsitsuselemente.

### TÄHELEPANU

#### Seadme võimalik kahjustamine.

- ▶ Ärge kasutage agressiivseid või abrasiivseid puhastusvahendeid, sest need võivad rikkuda pealispinda.
- ◆ Puhastage korpuse pealispinda kergelt niiske lapi ja neutraalse puhastusvahendiga.

#### Seadme sisemuse puhastamine:

Igal lamineerimisel ladestuvad laminaatori sisemuses asuvatele rullidele mustuseosakesed. Selle tõttu väheneb aja jooksul laminaatori jõudlus. Laminaatori sisemuses asuvad rullid tuleb seetõttu pärast kasutamist puhastada.

- ◆ Valmistage seade peatükis **Kuumlamineerimise ettevalmistamine** kirjeldatud viisil ette, kuni roheline märgulamp „Kasutusvalmis“ **6** põleb. Seadke kilepaksuse lüliti **15** kilepaksusele paksus 80 mikromeetri.
- ◆ Sisestage siis keskelt kokkumurtud DIN A3 paberileht (paksus maksimaalselt 1,0 mm) ilma kiletaskuta ja murdekoht ees aeglaselt kile käsisestuspilusse **5**.
- ◆ Kui märkate automaatset sissetõmmet, laske paberileht lahti.

Laminaatori sisemuses asuvatel rullidel olevad mustuseosakesed jäävad nüüd paberi külge. Paberileht väljastatakse laminaatori kilepilust **10**.

- ◆ Korrake puhastamist mitu korda. Võtke iga kord uus puhas leht paberit.

Kui paberil ei ole mustuseosakesi enam näha, on laminaatori sisemuses asuvad rullid puhtad.

## Hoiustamine

- ◆ Laske seadmel enne hoiukohta panekut jahtuda.
- ◆ Hoidke seadet puhtas ja kuivas ilma otsese päikesekiirguseta kohas.

# Jäätmekäitlus

## Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

**See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käideldage nõuetekohaselt.**

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

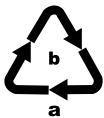


Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

## Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käideldge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.



## Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

### Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiiõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmumise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

### Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

### Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvoosi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

## Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 408062\_2207, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrileiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehel (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ning saate toote numbrile (IAN) 408062\_2207 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

## Teenindus

**EE** Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: [kompernass@lidl.ee](mailto:kompernass@lidl.ee)

IAN 408062\_2207

## Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Satura rādītājs

<b>Ievads</b> .....	<b>18</b>
<b>Noteikumiem atbilstīgs lietojums</b> .....	<b>18</b>
<b>Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas</b> .....	<b>18</b>
<b>Ierīces apraksts</b> .....	<b>19</b>
<b>Tehniskie parametri</b> .....	<b>19</b>
<b>Drošības norādes</b> .....	<b>20</b>
<b>Uzstādīšana</b> .....	<b>22</b>
<b>Lietošana un darbība</b> .....	<b>22</b>
Piemērotas plēves kabatiņas .....	22
Pārslēgšanas pozīcijas stāvokļi .....	23
Sagatavošanās karstajai laminēšanai .....	23
Sagatavošanās aukstajai laminēšanai .....	25
Laminēšanas process .....	26
Pretbloķēšanas funkcija (ABS) .....	27
Griešanas funkcija .....	27
<b>Tīrīšana</b> .....	<b>28</b>
<b>Glabāšana</b> .....	<b>28</b>
<b>Utilizācija</b> .....	<b>29</b>
Ierīces likvidēšana .....	29
Iepakojuma utilizēšana .....	29
<b>Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija</b> .....	<b>30</b>
Serviss .....	31
Importētājs .....	31

## Ievads

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi!

Veicot šo pirkumu, esat ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visus ierīces dokumentus.

## Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta tikai papīra vai kartona dokumentu karstajai un aukstajai laminēšanai privātās mājāsaimniecībās. Kā arī ar to var griezt dokumentus.

Tā nav paredzēta lietošanai ar citiem materiāliem.

Šī ierīce nav paredzēta komerciālai vai rūpnieciskai lietošanai.

Jebkāda cita izmantošana vai no tās izrietoša izmantošana, tiek uzskatīta par neatbilstošu izmantošanu. Jebkādas prasības saistībā ar bojājumiem, kas radušies, izmantojot ierīci neatbilstīgi noteikumiem, tiek noraidītas. Risku uzņemas tikai un vienīgi ierīces lietotājs.

## Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas

Standarta komplektācijā ierīci piegādā ar šādiem komponentiem:

- Laminēšanas ierīce ar piestiprināmu griešanas uzliktni
- 8x plēves kabatiņas (DIN A3) karstai laminēšanai (80 mikroni)
- Šī lietošanas pamācība

### IEVĒRĪBAI!

- ▶ Izņemiet ierīci, plēves kabatiņas un lietošanas instrukciju no kartona kārbas.
- ▶ Noņemiet no ierīces visu iepakojuma materiālu un aizsargplēves.
- ▶ Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.
- ▶ Ja kāda komponenta trūkst vai kāds komponents ir bojāts neizturīga iepakojuma dēļ vai transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. sadaļu **Serviss**).

## Ierīces apraksts

### A attēls:

- ❶ Plēves vadotne (aizmugurē)
- ❷ Griešanas sliede
- ❸ Griešanas galva
- ❹ Plēves formāta fiksators
- ❺ Plēves manuālas padeves sprauga
- ❻ Indikācijas lampiņa "Gatavs darbam" (Ready)
- ❼ IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzis
- ❽ Karstās un aukstās laminēšanas pārslēdzējs (HOT un COLD)
- ❾ IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS indikācijas lampiņa (Power)
- ❿ Sprauga plēvei (priekšā)
- ⓫ Dokumentu balsti
- ⓬ Griešanas uzliktnis

### B attēls:

- Ⓜ Pretbloķēšanas slēdzis un plēves biezuma slēdzis

## Tehniskie parametri

Darba spriegums	220 - 240 V ~ (maiņstrāva), 50 Hz
Strāvas patēriņš	1,4 A
Jaudas patēriņš	300 W
Aizsardzības klase	II / 
Plēves platums	maks. 320 mm
Plēves biezums karstajai laminēšanai	maks. 125 mikroni
Plēves biezums aukstajai laminēšanai	maks. 200 mikroni
Griešanas uzliktna griešanas jauda ❿	maks. 3 lapas 80g/m <sup>2</sup> vai laminēts dokuments (80 mikroni)

### Laminēšanas laiki

Plēves izmērs	Plēves biezuma slēdža stāvoklis ❸: 80 mikroni	Plēves biezuma slēdža stāvoklis ❹: 125 mikroni
DIN A4	apm. 54 s	apm. 76 s
DIN A3	apm. 75 s	apm. 105 s


## Aizsardzība pret pārkaršanu

Šī ierīce ir aprīkota ar aizsardzību pret pārkaršanu.

Ja motors pārslodzes dēļ kļūst pārāk karsts, ierīce automātiski izslēdzas. Šādā gadījumā atvienojiet tīkla kontaktspraudni un nogaidiet, līdz ierīce atdziest līdz istabas temperatūrai. Tad jūs varat pievienot tīkla kontaktspraudni pie strāvas tīkla un atkal ieslēgt ierīci.

Pēc 2 stundu darbības mēs iesakām ļaut ierīcei atdzist apm. 30 minūtes.

## Drošības norādes

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Nelietojiet bojātu ierīci. Pastāv strāvas trieciena risks.
- Nododiet ierīci labošanai tikai pilnvarotā specializētajā uzņēmumā vai klientu apkalpošanas servisā. Nelietpratīgi veicot ierīces remontu, var rasties nopietns apdraudējums ierīces lietotājam. Turklāt arī garantija zaudē savu spēku.
- Ja ir bojāts tīkla kabelis, nekavējoties lūdziet pilnvarotam kvalificētam speciālistam vai klientu apkalpošanas servisam to nomainīt.
- Nekad neizmantojiet šo ierīci, ja tai ir bojāts tīkla kabelis. Pastāv strāvas trieciena risks.
- Neizmantojiet pagarinātāju vai kontaktligzdu kopnes, kas neatbilst nepieciešamajiem drošības noteikumiem.
- Strāvas kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai, lai ārkārtas situācijā strāvas vadu varētu viegli atvienot.
- Ierīces darbināšanai neizmantojiet ārēju taimeru vai atsevišķu attālinātas darbības sistēmu.
-  Ierīce ir piemērota izmantošanai vienīgi iekštelpās.

- Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Pārsvārā karsti nelaminējiet nekādus viegli uzliesmojošus, karstumjutīgus un/vai kausējamus materiālus un zīmējumus uz siltumjutīga papīra vai materiāla, kura krāsa vai kvalitāte mainās, pakļaujot to karstumam.
- Nelaminējiet vērtīgus, unikālus dokumentus. Kaut arī ierīce atbilst visām atbilstošajām drošības normām/standartiem, darbības traucējumus nekad nevar pilnībā izslēgt. Ierīces darbības traucējumu dēļ iespējams sabojāt laminējamo dokumentu.
- Ar iepakojuma materiāliem nedrīkst rotaļāties bērni. Pastāv nosmakšanas risks.
- Ja ierīce ir nokritusi vai bojāta, to vairs nedrīkst darbināt. Nododiet ierīci pārbaudei pie kvalificēta speciālista, vajadzības gadījumā lūdzot to salabot.

## **BRĪDINĀJUMS – SAVAINOŠANĀS RISKS!**



### **Kustīgas detaļas**

Sargājiet ķermeņa daļas no kustīgajām detaļām. Pastāv saspiešanas risks!



## Uzstādīšana

Lai ierīce darbotos droši un bez traucējumiem, tās uzstādīšanas vietai ir jāatbilst tālāk minētajiem nosacījumiem:

- Novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- Uzstādiet ierīci tā, lai laminēšanas ierīces priekšā būtu pietiekami daudz vietas, lai plēves kabatiņas varētu pilnībā izņemt no laminēšanas ierīces.
- Nedarbiniet ierīci karstā, slapjā vai ļoti mitrā vidē vai degošu materiālu tuvumā.
- Strāvas kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai, lai ārkārtas situācijā strāvas vadu varētu viegli atvienot.

## Lietošana un darbība

Šajā nodaļā ir sniegtas svarīgas norādes par ierīces lietošanu un darbību.

### Piemērotas plēves kabatiņas

Karstajai laminēšanai varat izmantot plēves kabatiņas ar platumu līdz 320 mm un ar maksimālo biezumu līdz 125 mikroniem. Ņemiet vērā, ka katru plēves kabatiņu laminēšanai var izmantot tikai vienu reizi.

#### **IEVĒRĪBAI!**

- ▶ Karstajai laminēšanai izmantojiet tikai plēves kabatiņas, kas īpaši paredzētas karstajai laminēšanai.
- ▶ Aukstajai laminēšanai izmantojiet tikai plēves kabatiņas, kas īpaši paredzētas aukstajai laminēšanai.
- ▶ Ņemiet vērā, ka plēves kabatiņas, kas iekļautas piegādes komplektā, ir piemērotas tikai karstajai laminēšanai.

## Pārslēgšanas pozīcijas stāvokļi

Pārslēdzēja stāvoklis ⑧	Plēves biezuma slēdža stāvoklis ⑬	Laminēšanas plēves biezums
HOT	80	> 60 - 80
HOT	125	85-125
COLD	125	līdz 200

### IEVĒRĪBAI!

- ▶ Lai iegūtu ļoti glancētas fotogrāfijas, jums jāizvēlas slēdža stāvoklis "125" un attiecīgais laminēšanas plēves biezums.

## Sagatavošanās karstajai laminēšanai

- ◆ Ievietojiet plēves vadotnes sliedi ① attiecīgajā atverēs, kas atrodas laminēšanas ierīces aizmugurē.
- ◆ Atlokiem dokumentu atbalstu ⑩, lai dokumenti tiktu ievilkti tieši manuālās padeves spraugā ⑤.
- ◆ Ievietojiet laminēšanas ierīces strāvas kontaktdakšu strāvas kontaktligzdā.
- ◆ Iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ⑦ pozīcijā „ON” (I).
- ◆ Iestatiet pārslēdzēja slēdzi karstajai un aukstajai laminēšanai ⑧ uz „HOT” (I).
- ◆ Iestatiet plēves biezuma slēdzi ⑬ uz vēlamo folijas biezumu (skatiet arī nodaļu **Pārslēgšanas pozīcijas stāvokļi**). Tagad deg sarkana IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS indikācijas lampiņa ⑨. Laminēšanas ierīce sasilst līdz darba temperatūrai.

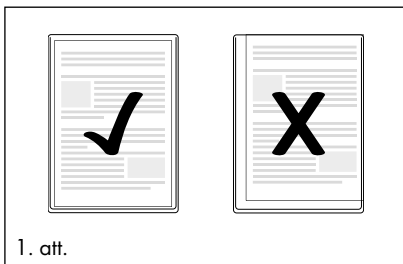
Tiklīdz iedegas zaļā indikācijas lampiņa "Gatavs darbam" ⑥, laminēšanas ierīce ir sasniegusi savu darba temperatūru.

### IEVĒRĪBAI!

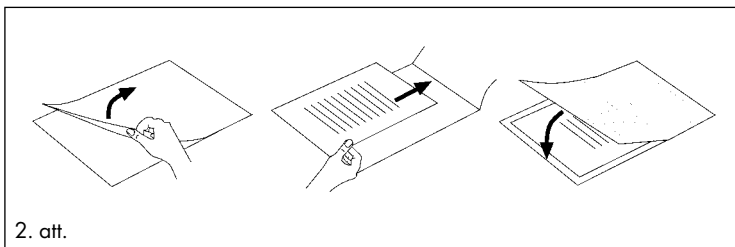
- ▶ Darba temperatūras sasniegšana tiek parādīta, kad iedegas zaļā indikācijas lampiņa "Gatavs darbam" ⑥. Lai iegūtu vienmērīgāku laminēšanas rezultātu, jo īpaši ar plānākām plēvēm (mazāk nekā 125 mikroni) un, iestatot citu plēves biezumu, mēs iesakām sākt laminēšanas procesu tikai pēc apm. 2 - 3 minūšu ilga papildu gaidīšanas laika.
- ▶ Dažreiz var gadīties, ka zaļā indikācijas lampiņa „Gatavs darbam” ⑥ nodziest un atkal iedegas. Tas nozīmē, ka ierīce uztur temperatūru un papildus uzsilst. Tas nav ierīces darbības traucējums!
- ◆ Ievietojiet laminējamo dokumentu piemērota izmēra plēves kabatiņā.

## IEVĒRĪBAI!

- ▶ Pārlicinieties, ka visas dokumenta malas ir vismaz divu milimetru attālumā no plēves kabatiņas malas, kā parādīts 1. attēlā.
- ▶ Ņemiet vērā, lai jūs laminēšanai izmantotu tikai vienu plēvi. Iepriekš atveriet to, kā parādīts, piemēram, 2. attēlā.
- ▶ Lai iegūtu informāciju par laminēšanas procesu, lūdzu, turpiniet lasīt nodaļu **Laminēšanas process**.



1. att.



2. att.

## Sagatavošanās aukstajai laminēšanai

### UZMANĪBU

- ▶ Pēc karstās laminēšanas ļaujiet laminēšanas ierīcei pilnībā atdzist, pirms sākat aukstās laminēšanas procesu. Pretējā gadījumā ierīces iekšpusē esošie rullīši joprojām ir karsti. Tas var sabojāt plēves kabatiņu un laminējamo dokumentu!
- ◆ Ievietojiet plēves vadotnes sliedi **1** attiecīgajā atverēs, kas atrodas laminēšanas ierīces aizmugurē.
- ◆ Izvelciet dokumentu atbalstu **11**, lai dokumenti tiktu ievilkti tieši manuālās padeves spraugā **5**.
- ◆ Ievietojiet laminēšanas ierīces strāvas kontaktdakšu strāvas kontaktligzdā.
- ◆ Iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **7** pozīcijā „ON” (I).
- ◆ Iestatiet pārslēdzēja slēdzi karstajai un aukstajai laminēšanai **8** uz „COLD” (O).

### IEVĒRĪBAI!

- ▶ Norāde: iestatiet plēves biezuma slēdzi aukstajai laminēšanai **13** vienmēr uz 125 mik. Tagad deg sarkanā IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS indikācijas lampiņa **9** un zaļā indikācijas lampiņa „Gatavs darbam” **6**.
- ◆ Ievietojiet laminējamo dokumentu piemērota izmēra plēves kabatiņā.

### IEVĒRĪBAI!

- ▶ Pārliedzieties, ka visas dokumenta malas ir vismaz divu milimetru attālumā no plēves kabatiņas malas, kā parādīts 1. attēlā.
- ▶ Ņemiet vērā, lai jūs laminēšanai izmantotu tikai vienu plēvi. Iepriekš atveriet to, kā parādīts, piemēram, 2. attēlā.
- ▶ Lai iegūtu informāciju par laminēšanas procesu, lūdzu, turpiniet lasīt nodaļu **Laminēšanas process**.

## Laminēšanas process

- ◆ Novietojiet plēves kabatiņu uz plēves vadotnes ❶. Novietojiet plēves kabatiņas labo vai kreiso malu uz plēves formāta fiksatora ❷ (slēgtā puse uz priekšu).
- ◆ Sabīdīet plēves formāta apturi ❸ kopā, līdz tiek sasniegts izvēlētais formāts. Tādā veidā jūs novēršat iespēju, ka plēves kabatiņa varētu ievilkties slīpi.

### IEVĒRĪBAI!

- ▶ Ja plēve tomēr tiek ievilkta slīpi, izmantojiet "Pretbloķēšanas funkciju", kā aprakstīts nodaļā **Pretbloķēšanas funkcija (ABS)**.
- ◆ Tagad lēnām iebīdīet plēves kabatiņu plēves manuālās padeves spraugā ❹.
- ◆ Ievietojot plēves kabatiņu dažus centimetrus dziļāk plēves manuālās padeves spraugā ❺, kabatiņa tiks automātiski ievilkta tālāk. Atlaidiet plēves kabatiņu, tiklīdz pamanāt, ka tā tiek automātiski ievilkta.

### UZMANĪBU

- ▶ Pārliedzinieties, ka laminēšanas ierīces priekšā ir vismaz 45 cm brīva vieta. Pretējā gadījumā plēves kabatiņu nevar pilnībā izbīdīt no laminēšanas ierīces pēc laminēšanas pabeigšanas. Laminētā plēves kabatiņa var tikt bojāta.
- ◆ Gatava laminētā plēves kabatiņa tiek izvadīta no laminēšanas ierīces plēves spraugas ❻.

### IEVĒRĪBAI!

- ▶ **Tikai pēc karstās laminēšanas:** kad gatavā laminētā plēve tiek izbīdīta no laminēšanas ierīces plēves spraugas ❻, tā ir karsta un var viegli mainīt formu. Pirms pieskaraties plēves kabatiņai, ļaujiet tai pēc laminēšanas minūti atdzist.
- ▶ Lai uzlabotu laminēšanas rezultātu, karstajai plēves kabatiņai virsū varat uzlikt grāmatu, mapi vai citu smagu, gludu priekšmetu. Tas piešķir tai gludu, nevainojamu virsmu.
- ◆ Ja nevēlaties sākt vēl vienu laminēšanas procesu, iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ❼ uz „OFF” (O).
- ◆ Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

## Pretbloķēšanas funkcija (ABS)

Laminēšanas procesa sākumā plēves kabatiņa var ievilkties slīpi vai arī tā var aizķerties ierīces iekšpusē.

- ◆ Pagrieziet pretbloķēšanas slēdzi **13** stāvoklī ABS. Plēve vairs netiek ievilkta.
- ◆ Izņemiet plēves kabatiņu un pagrieziet pretbloķēšanas slēdzi **13** atpakaļ vēlamajā plēves biezumā.
- ◆ No jauna sāciet laminēšanas procesu.

## Griešanas funkcija

Ja vēlaties izmantot plēves vadotnes **1** griešanas funkciju, noņemiet plēves vadotni **1**.

- ◆ Ja nepieciešams, salieciet dokumentu balstus **11**.
- ◆ Iestatiet griešanas uzliktni **12** tādā veidā, lai tas veidotu taisnu virsmu ar plēves vadotni **1**. Novietojiet plēves vadotni **1** uz galda vai citas līdzēnas virsmas.
- ◆ Pabīdiet griešanas galvu **3** līdz galam (griešanas galvu **3** iespējams bīdīt līdz abiem griešanas slīdes galiem) **2**.
- ◆ Atveriet griešanas slīdi **2** pie noapaļotā roktura uz augšu un novietojiet dokumentus uz plēves vadotnes **1**. Nofiksējiet dokumentu, sabīdot kopā plēves formāta fiksatoru **4**, līdz tas pieskaras abām dokumenta pusēm.
- ◆ Izmantojiet marķējumus uz mēroglineāla tāfeles, lai precīzi izlīdzinātu jūsu dokumentu.
- ◆ Nolokiet griešanas slīdi **2** uz leju tā, lai tā nofiksētos savā vietā.
- ◆ Ar vienu roku turiet papīru drošā pozīcijā.
- ◆ Lai grieztu, nospiediet griešanas galvu **3** ar otru roku uz leju un vienā piegājienā bīdiet pāri dokumentam.

## Tīršana

### DRAUDI

#### **Draudi dzīvībai, ko rada elektriskā strāva!**

- ▶ Pirms sākat tīršanu atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- ▶ Nodrošiniet, ka tīršanas laikā ierīcē neieklūst mitrums.
- ▶ Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumos!
- ▶ Nekādā gadījumā neatveriet ierīces korpusu. Tajā neatrodas neviens vadības elements.

### UZMANĪBU

#### **Iespējama bojājumu rašanās ierīcē.**

- ▶ Neizmantojiet agresīvas iedarbības vai abrazīvus tīršanas līdzekļus, jo tie var sabojāt korpusa virsmu.
- ◆ Korpusa virsmu tīriet ar viegli samitrinātu lupatiņu un saudzīgas iedarbības trauku mazgājamo līdzekli.

#### **Iekārtas iekšpuses tīršana:**

Katrā laminēšanas reizē nefīrumi nogulsņējas uz rulliņiem laminēšanas ierīces iekšpusē. Tas laika gaitā samazina laminēšanas ierīces veiktspēju. Tāpēc pēc lietošanas laminēšanas ierīces iekšpusē jānotīra rulliši.

- ◆ Sagatavojiet ierīci, kā aprakstīts nodaļā **Sagatavošanās karstajai laminēšanai**, līdz iedegas zaļā indikācijas lampiņa „Gatavs darbam” **6**. Iestatiet plēves biezuma slēdzi **13** uz folijas biezumu 80 mikroni.
- ◆ Tad lēnām ievietojiet vidū salocītu A3 formāta papīra lapu (maksimālais biezums 1,0 mm) bez plēves kabatiņas un ar ielocījumu uz priekšu manuālās plēves padeves spraugā **5**.
- ◆ Atlaidiet lapu, tiklīdz pamanāt, ka tā tiek automātiski ievilkta.

Nefīrumi uz rulliņiem laminēšanas ierīces iekšpusē tagad nosēdīsies uz papīra lapas. Papīrs tiek izvadīts no laminēšanas ierīces plēves spraugas **10**.

- ◆ Atkārtojiet tīršanu vairākas reizes. Katru reizi paņemiet jaunu, tīru papīra lapu.

Ja uz papīra vairs nav redzamu nefīrumu, laminēšanas ierīces iekšpusē esošie rulliši ir tīri.

## Glabāšana

- ◆ Iaujiet ierīci atdzist, pirms to noliekat.
- ◆ Glabājiet ierīci tīrā, sausā vietā bez tiešiem saules stariem.

# Utilizācija

## Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

**Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.**

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

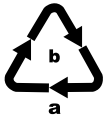


Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

## Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.



## Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

### Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

### Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

### Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

## Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 408062\_2207 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) un, ievadot preces numuru (IAN) 408062\_2207, atvērt savu lietošanas pamācību.

## Serviss

**LV** **Serviss Lettland**  
 Tāl.: 80005808  
 E-pasts: [kompennass@lidl.lv](mailto:kompennass@lidl.lv)

IAN 408062\_2207

## Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.  
 Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
 BURGSTRASSE 21  
 44867 BOCHUM  
 VĀCIJA  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>34</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>34</b>
<b>Lieferumfang und Transportinspektion</b> .....	<b>34</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>35</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>35</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>36</b>
<b>Aufstellen</b> .....	<b>38</b>
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>38</b>
Geeignete Folientaschen .....	38
Schaltstufen .....	39
Heißlaminieren vorbereiten .....	39
Kallaminieren vorbereiten .....	41
Laminiervorgang .....	42
Anti-Blockier-Funktion (ABS) .....	43
Schneidfunktion .....	43
<b>Reinigung</b> .....	<b>44</b>
<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>45</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>45</b>
Gerät entsorgen .....	45
Verpackung entsorgen .....	45
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>46</b>
Service .....	47
Importeur .....	47

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Heiß- und Kaltlaminieren von Dokumenten aus Papier oder Pappe in privaten Haushalten bestimmt. Desweiteren kann man die Dokumente schneiden. Es ist nicht zur Verwendung mit anderen Materialien bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Laminiergerät mit ansteckbarem Schneideaufsatz
- 8x Folientaschen DIN A3 zum Heißlaminieren (80 Mikron)
- Diese Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Entnehmen Sie das Gerät, die Folientaschen und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und Schutzfolien vom Gerät.
- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

# Gerätebeschreibung

## Abbildung A:

- ❶ Folienführungsschiene (hinten)
- ❷ Schneideschiene
- ❸ Schneidekopf
- ❹ Folienformat-Arretierung
- ❺ Schlitz für manuelle Folienzufuhr
- ❻ Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ (Ready)
- ❼ EIN-/AUS-Schalter
- ❽ Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren (HOT und COLD)
- ❾ EIN-/AUS-Indikationsleuchte (Power)
- ❿ Folien-Schlitz (vorne)
- ⓫ Dokumentstützen
- ⓬ Schneideaufsatz

## Abbildung B:

- Ⓜ Anti-Blockier-Schalter und Folienstärke-Schalter

# Technische Daten

Betriebsspannung	220-240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Stromaufnahme	1,4 A
Leistungsaufnahme	300 W
Schutzklasse	II / □
Folienbreite	max. 320 mm
Folienstärke Heißlaminieren	max. 125 Mikron
Folienstärke Kaltlaminieren	max. 200 Mikron
Schneidekapazität des Schneideaufsatzes ❿	max. 3 Blatt 80g/m <sup>2</sup> oder ein laminiertes Dokument (80 Mikron)

## Laminierzeiten

Foliengröße	Stellung Folienstärke-Schalter Ⓜ: 80 Mikron	Stellung Folienstärke-Schalter Ⓜ: 125 Mikron
DIN A4	ca. 54 s	ca. 76 s
DIN A3	ca. 75 s	ca. 105 s


## Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet.

Wenn der Motor aufgrund von Überlastung zu heiß wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und warten Sie, bis sich das Gerät auf die Raumtemperatur abgekühlt hat. Sie können dann den Netzstecker wieder mit dem Stromnetz verbinden und das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Wir empfehlen nach 2 Stunden Betrieb das Gerät für ca. 30 Minuten abkühlen zu lassen.

## Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Beschädigung des Netzkabels lassen Sie dieses von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit einem fehlerhaften Netzkabel. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten, die nicht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
-  Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Heißlaminiert Sie grundsätzlich keine entzündlichen, hitzeempfindlichen und/oder schmelzbaren Materialien und keine Zeichnungen auf wärmeempfindlichem Papier bzw. Material, dessen Farbe bzw. Qualität sich durch Hitzeeinwirkung verändert.
- Laminiert Sie grundsätzlich keine wertvollen, einzigartigen Dokumente. Obwohl das Gerät allen gängigen Sicherheitsnormen/-standards entspricht, können Fehlfunktionen niemals völlig ausgeschlossen werden. Fehlfunktionen des Gerätes können zu Beschädigungen am zu laminierenden Dokument führen.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.

**⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**



**Bewegte Teile**

Halten Sie Körperteile von sich bewegenden Teilen fern. Es besteht Quetschgefahr!



## Aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache und waagerechte Unterlage auf.
- Das Gerät so aufstellen, dass vor dem Laminiergerät ausreichend Platz frei ist, dass die Folientasche vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

## Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und zum Betrieb des Gerätes.

### Geeignete Folientaschen

Sie können zum Heißlaminieren Folientaschen mit einer Breite von bis zu 320 mm und einer Stärke von maximal 125 Mikron benutzen. Beachten Sie, dass jede Folientasche nur einmal zum Laminieren verwendet werden kann.

#### **HINWEIS**

- ▶ Verwenden Sie zum Heißlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Heißlaminieren vorgesehen sind.
- ▶ Verwenden Sie zum Kaltlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Kaltlaminieren vorgesehen sind.
- ▶ Beachten Sie, dass die im Lieferumfang enthaltenen Folientaschen ausschließlich zum Heißlaminieren geeignet sind.

## Schaltstufen

Stellung Wahlschalter ⑧	Stellung Folienstärke- Schalter ⑬	Laminierfolienstärke
HOT	80	> 60 - 80
HOT	125	85 - 125
COLD	125	bis 200

### HINWEIS

- ▶ Bei Hochglanz-Fotos sollten Sie Schalterstellung "125" sowie die entsprechende Laminierfolienstärke wählen.

## Heißlaminieren vorbereiten

- ◆ Stecken Sie die Folienführungsschiene ① in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Rückseite des Laminiergerätes.
- ◆ Klappen Sie die Dokumentstützen ⑪ heraus, damit die Dokumente gerade in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ⑤ eingezogen werden.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter ⑦ auf „ON“ (I).
- ◆ Stellen Sie den Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren ⑧ auf „HOT“ (I).
- ◆ Stellen Sie den Folienstärke-Schalter ⑬ auf die gewünschte Folienstärke ein (siehe auch Kapitel **Schaltstufen**). Die rote EIN-/AUS-Indikationsleuchte ⑨ leuchtet nun.

Das Laminiergerät erwärmt sich auf Betriebstemperatur.

Sobald die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ ⑥ leuchtet, hat das Laminiergerät seine Betriebstemperatur erreicht.

### HINWEIS

- ▶ Das Erreichen der Betriebstemperatur wird durch Aufleuchten der grünen Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ ⑥ angezeigt. Für ein gleichmäßigeres Laminierergebnis empfehlen wir, insbesondere bei dünneren Folien (unter 125 Mikron) und beim Einstellen einer anderen Folienstärke, erst nach einer zusätzlichen Wartezeit von ca. 2 - 3 Minuten mit dem Laminiervorgang zu beginnen.
- ▶ Es kann zwischendurch immer wieder sein, dass die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ ⑥ erlischt und wieder aufleuchtet. Dies bedeutet, dass das Gerät die Temperatur hält und nachheizt. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes!
- ◆ Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

### HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- ▶ Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- ▶ Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.

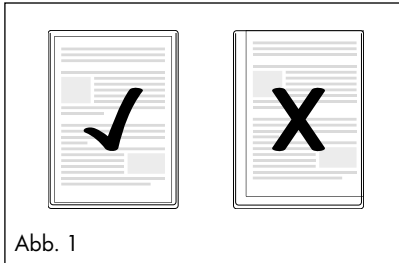


Abb. 1

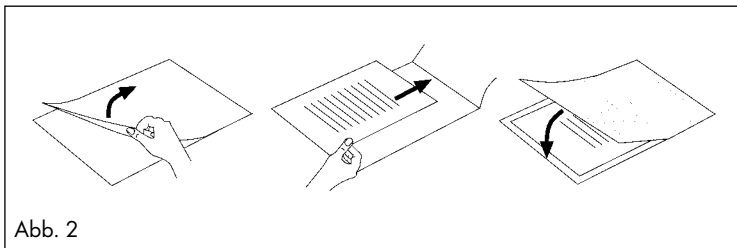


Abb. 2

## Kaltlaminiere vorbereiten

### ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie das Laminiergerät nach dem Heißlaminiere erst komplett abkühlen, bevor Sie mit dem Kaltlaminiere beginnen. Anderenfalls sind die Rollen im Inneren des Gerätes noch heiß. Dadurch können die Folientasche und das zu laminierende Dokument beschädigt werden!
- ◆ Stecken Sie die Folienführungsschiene **1** in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Rückseite des Laminiergerätes.
- ◆ Ziehen Sie die Dokumentstützen **11** heraus, damit die Dokumente gerade in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5** eingezogen werden.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose ein.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf „ON“ (I).
- ◆ Stellen Sie den Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminiere **8** auf „COLD“ (O).

### HINWEIS

- ▶ Hinweis: Stellen Sie zum Kaltlaminiere den Folienstärke-Schalter **13** immer auf 125 mic.  
Die rote EIN-/AUS-Indikationsleuchte **9** und die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ **6** leuchten nun.
- ◆ Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

### HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- ▶ Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- ▶ Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.

## Laminiervorgang

- ◆ Legen Sie die Folientasche auf die Folienführungsschiene **1**. Legen Sie die rechte oder linke Kante der Folientasche an die Folienformat-Arretierung **4** an (geschlossene Seite voran).
- ◆ Schieben Sie die Folienformat-Arretierung **4** so weit zusammen, bis das gewählte Format erreicht ist. So verhindern Sie, dass die Folientasche schräg eingezogen wird.

### HINWEIS

- ▶ Wird die Folie dennoch schräg eingezogen, benutzen Sie die „Anti-Blockier-Funktion“, wie in Kapitel **Anti-Blockier-Funktion (ABS)** beschrieben.
- ◆ Schieben Sie die Folientasche nun langsam in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5**.
- ◆ Wenn Sie die Folientasche einige Zentimeter weit in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5** eingeschoben haben, wird sie automatisch weiter eingezogen. Lassen Sie die Folientasche los, sobald Sie merken, dass sie automatisch eingezogen wird.

### ACHTUNG

- ▶ Sorgen Sie dafür, dass vor dem Laminiergerät mindestens 45 cm Platz frei bleiben.  
Anderenfalls kann die Folientasche nach dem Laminieren nicht vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden. Die laminierte Folientasche kann beschädigt werden.
- ◆ Die fertig laminierte Folientasche wird aus dem Folien-Schlitz **10** des Laminiergerätes ausgegeben.

### HINWEIS

- ▶ **Nur nach dem Heißlaminieren:** Wird die fertig laminierte Folie aus dem Folien-Schlitz **10** des Laminiergerätes ausgegeben, ist sie heiß und kann leicht ihre Form verändern. Lassen Sie die Folientasche daher nach dem Laminieren zunächst eine Minute lang abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- ▶ Um das Laminierergebnis zu verbessern, können Sie die noch heiße Folientasche mit einem Buch, einem Aktenordner oder einem anderen schweren, glatten Gegenstand beschweren. So erhält sie eine glatte, makellose Oberfläche.
- ◆ Wenn Sie keinen weiteren Laminiervorgang starten wollen, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf „OFF“ (O).
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

## Anti-Blockier-Funktion (ABS)

Zu Beginn des Laminiervorgangs kann die Folientasche schräg eingezogen werden oder sich im Geräteinneren verhaken.

- ◆ Drehen Sie den Anti-Blockier-Schalter **13** auf die Position ABS. Die Folie wird nicht weiter eingezogen.
- ◆ Entnehmen Sie die Folientasche und drehen Sie den Anti-Blockier-Schalter **13** wieder auf die gewünschte Folienstärke.
- ◆ Beginnen Sie erneut mit dem Laminiervorgang.

## Schneidfunktion

Wenn Sie die Schneidfunktion an der Folienführungsschiene **1** benutzen wollen, nehmen Sie die Folienführungsschiene **1** ab.

- ◆ Klappen Sie, wenn nötig, die Dokumentstützen **11** ein.
- ◆ Stellen Sie den Schneideaufsatz **12** so ein, dass er eine gerade Fläche mit der Folienführungsschiene **1** bildet. Legen Sie die Folienführungsschiene **1** dafür am besten auf einen Tisch oder eine andere ebene Fläche.
- ◆ Schieben Sie den Schneidekopf **3** bis zum Anschlag. Der Schneidekopf **3** kann bis zu beiden Enden der Schneideschiene **2** geschoben werden.
- ◆ Klappen Sie die Schneideschiene **2** am gerundeten Griff nach oben und positionieren Sie die Dokumente auf der Folienführungsschiene **1**. Arretieren Sie das Dokument, indem Sie die Folienformat-Arretierung **4** zusammenschieben, bis sie beide Seiten des Dokumentes berührt.
- ◆ Benutzen Sie die Markierungen auf der Maßstabtafel, um Ihr Dokument exakt auszurichten.
- ◆ Klappen Sie die Schneideschiene **2** nach unten, so dass sie einrastet.
- ◆ Halten Sie das Papier mit einer Hand in sicherer Position.
- ◆ Zum Schneiden drücken Sie den Schneidekopf **3** mit der anderen Hand nach unten und schieben Sie ihn in einem Zug über das Dokument.

## Reinigung

### **GEFAHR**

#### **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- ▶ Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin.

### **ACHTUNG**

#### **Mögliche Beschädigung des Gerätes.**

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

### **Reinigen des Geräteinneren:**

Bei jedem Laminieren lagern sich Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes ab. Dadurch sinkt die Leistungsfähigkeit des Laminiergerätes im Laufe der Zeit. Sie sollten die Rollen im Inneren des Laminiergerätes daher nach dem Gebrauch reinigen.

- ◆ Bereiten Sie das Gerät so weit vor, wie im Kapitel **HeiBlaminieren vorbereiten** beschrieben, bis die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ **6** leuchtet. Stellen Sie den Folienstärke-Schalter **18** auf 80 mic.
- ◆ Führen Sie dann ein in der Mitte gefaltetes Blatt DIN A3-Papier (Stärke maximal 1,0 mm) ohne Folientasche und mit dem Falz voran langsam in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5** ein.
- ◆ Lassen Sie das Blatt los, sobald Sie merken, dass es automatisch eingezogen wird.

Die Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes setzen sich nun auf dem Blatt Papier fest. Das Papier wird aus dem Folien-Schlitz **10** des Laminiergerätes ausgegeben.

- ◆ Wiederholen Sie die Reinigung mehrmals. Nehmen Sie bei jedem Mal ein neues, sauberes Blatt Papier.

Wenn Sie auf dem Papier keine Verunreinigungen mehr sehen, sind die Rollen im Inneren des Laminiergerätes sauber.

## Aufbewahrung

- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

#### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



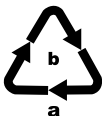
Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1-7: Kunststoffe,
- 20-22: Papier und Pappe,
- 80-98: Verbundstoffe.



## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 408062\_2207 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 408062\_2207 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 408062\_2207

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums

Stand der Informationen: 08 / 2022 · Ident.-No.: ULG300B1-082022-1

IAN 408062\_2207